



Casualties of  
War in  
Iraq 4,803  
Afghan 3,243  
as of Jan.  
24, 2013

VOL. XXXVI No. 14

Texas' Oldest Hispanic Owned Newspaper

# El Editor

Week of Jan. 24 thru Jan. 30, 2013

## Meat Processing Plant in Plainview to Close Feb 1



The new year usually brings a sense of resolve to accomplish New Year's resolutions.

But instead, for at least 2,000 Plainview residents, the new year has brought uncertainty and doubt about their futures.

On January 17, the Cargill Meat Solutions plant in Plainview announced that it was shutting down its operations due to the outside factors affecting their order production.

Established in 1971, the plant employs about 2,050 hourly wage and management employees combined. According to the corporation's web site, the company is a 24 hour operation with 3 shifts and produces 3.4 million pounds of beef per day.

Company officials announced the closing date to employees on January 17, and also announced that all employees would receive severance pay.

In a statement on the January 17 edition of the Plainview Daily Herald, employees

interviewed were already contemplating their future which for some would mean moving out of Plainview.

Plainview is a city of 22,199 according to the latest Census figures. There is no doubt that such a large number of layoffs will impact the community and the area's economy in a severe way.

For example, the plant gives back to the community by donating to different community groups to the tune of \$50,000 per year. And coupled with employee donations also donates an average of \$100,000 per year to the United Way.

According to media reports, the closing was entirely due to circumstances beyond the company's control. "We delayed the decision to idle Plainview as long as possible, due in part to our outstanding team and ongoing excellent support from the community," said a company spokesman.

Email: eleditor@sbcglobal.net

It comes as no surprise that Congressman Randy Neugebauer voted against continued tax relief for the middle class. After all, the wealth he has amassed during his time in Congress, definitely does not qualify him to live in middle class territory.

And it didn't take long for Neugebauer to accumulate his millions either.

According to a report in The Washington Post published back in 2010, it only took a short 6 years for Neugebauer's wealth to increase by 66%; an average of 10.6% per year. According to The Post, Neugebauer's wealth has increased to \$11.6 million from approximately \$5 million. Two years later, and it is a good bet that it has increased even more.

So it is telling that had the tax rates been extended, the outcome would have left the tax cuts intact for all income groups. It is easy to see why Neugebauer has repeatedly said that the budget deficit should be brought down through cuts to programs like Social Security, Medicare, food stamp programs, and other programs benefiting certain groups.

But, common sense ruled the day and after much hype and story after story about what would happen if Congress didn't act, a bill crafted by the Senate averted

what had been called the "fiscal cliff" was passed a couple of hours before the New Year.

The bill extends the income tax levels passed during the Bush administration for individuals earning less than \$400,000 dollars ( $\$450,000$  dollars for couples) per year. Democrats had been adamant that the level of earnings should be capped off at \$250,000 but relented in the end in order to try and get the bill passed.

The bill also includes tax credits for certain types of industries.

Another important component of the bill, was an extension of a farm bill provision included in the 2008 Farm Bill.

Since a new Farm Bill was not passed in this last Congress, it was speculated that milk prices would triple in price. But a provision of the bill allowed for a continuation of that portion of the 2008 bill which will help to keep milk prices at their present levels for now.

Now, we head to the next battleground: the debt ceiling battle.

A battle which will be sure to place Neugebauer at odds with

the majority of the middle class constituents he supposedly represents.

Email: eleditor@sbcglobal.net

## Kerry será confirmado en el Senado como secretario de Estado

Se prevé que John Kerry, un veterano y candidato presidencial demócrata en 2004, Kerry fue nominado en diciembre pasado por Obama para hacerse cargo de la diplomacia estadounidense tras la marcha de Clinton, quien, pese a su popularidad, quiere ahora descanzar y pasármelo con su familia.

La nominación de Kerry era espe-

rada desde que Susan Rice, embajadora de EEUU ante la ONU y una de las favoritas para el cargo, renunció a la posibilidad de asumir a él las responsabilidades de que nimitió sobre el cuanjo al consolidado estadounidense en Bengasi (Libia) el pasado 11 de septiembre.

Clinton le dejó el listón muy alto en un momento en que el Departamento de Estado se enfrenta a posibles recortes de presupuesto como medida contra el elevado déficit y al reforzamiento de la seguridad de las misiones diplomáticas en el extranjero, decidido a ratir del ataque en Libia.

En los últimos cuatro años el senador por Massachusetts realizó importantes misiones diplomáticas encargadas por Obama en países como Siria, Egipto, Pakistán y

Irak. Es católico y se ha casado con Julia Thorne, una abogada de Filadelfia con la que tiene dos hijos. Se divorció en 1983 y luego obtuvo la anulación eclesiástica para contrar matrimonio con Teresa Heinz Kerry, viuda del senador republicano John Heinz, magnate de las populares salas.

Kerry planea vender sus participaciones en distintas empresas de su amplia cartera financiera de su familia para evitar posibles conflictos de interés si es confirmado para el cargo por el Senado, según una carta enviada por él mismo el pasado 8 de enero al Departamento de Estado.

La fortuna de Kerry, uno de los miembros más ricos del Senado, asciende a unos 184 millones de dólares.

Email: eleditor@sbcglobal.net

## Neugebauer Votes to Protect Lower Tax Rates for Wealthy

Celebrating  
37 Years of  
Publishing

"El Respeto al Derecho  
Ameno es la Paz"  
Lic Benito Juarez

Lubbock/Midland-Odessa Region

## El Editor's Week in Review

### New Legislative Session Begins in Austin

The new legislative session began in Austin on Tuesday January 8. Speaker of the House, Joe Straus, Republican from San Antonio retained his speakership when the lone candidate opposing him dropped out before voting began.

Once again, the 83rd legislature is in Republican hands, but Straus was already preaching bipartisanship. According to the Austin American Statesman, Straus told the gathering, "Our capacity to work together is what distinguishes this body from Washington, D.C. In the Texas House, we don't put the Republicans on one side of the room and the Democrats on the other. In our House, there is no aisle that divides us. Instead, we work with our colleagues, regardless of party, because our mission transcends partisan politics."

To that we say, actions always speak louder than words.

### Health Care Act - Where Texas Stands on Insurance Exchanges

The Affordable Health Care Act calls for states to set up insurance exchanges so that residents can shop for insurance coverage at competitive prices. But, in ruling on the constitutionality of the law, the Supreme Court ruled that states could opt out of setting up the exchanges. If they do, then residents of that state will participate in the federal insurance exchange set up by the federal government. To date, 18 states have declared they will set up an exchange, 5 are planning to set up a partnership exchange, 8 are still undecided and 20 have already declared that they will default to the federal exchange.

This includes the state of Texas. The enrollment period begins in October 2013 and coverage begins on January 1, 2014.

### Historic Congress

A look at the makeup of the 113th Congress reveals that it includes the largest number of Hispanic legislators ever; a total of 31. There are 3 US Senators, and 28 Representatives; with 23 of those being Democrats. In the Senate, the addition of Ted Cruz, Republican from Texas makes it 3 Hispanics. The other 2 are Marco Rubio, Republican from Florida, and Robert Menendez, a Democrat from New Jersey.

Texas is also responsible for at least 2 new Mexican American Congressmen. They are Democrats Joaquin Castro from San Antonio and Pete Gallego from Alpine.

### Social Media and Hispanics

A recent survey shows that Hispanics show a greater enthusiasm than other groups for social media; but are more reluctant to share personal information.

The survey done by a California firm called uSamp, or United States surveyed 650 Hispanics. Some of the findings included; "90 percent of Hispanics are likely to be on Facebook, compared with 81 percent of the general population, and 57 percent of Latinos use YouTube, as opposed to 46 percent of non-Hispanics".

But when Hispanics are asked to share their personal information like political affiliation, date of birth, or personal status, Hispanics were more reluctant than non-Hispanics to do so.

Why you ask; it seems that it is a cultural difference that makes Hispanics more reluctant or sensitive to giving up personal information so easily.

### Will New Congress Address Immigration Reform?

Most observers feel strongly that the issue of immigration reform must be addressed and addressed sooner rather than later. But, with the recent emphasis placed on gun control, the issue of immigration, which once was seen as a priority by the President and Democrats, might be moved to the back burner.

The question is whether the issue of gun control will create more partisanship divisions which might hurt the attempt at bipartisanship needed to pass immigration reform is a valid one.

Already, Republican Senators John McCain and New Arizona Republican Senator Jeff Flake have said they are working on new legislation. Recently, Florida Senator Marco Rubio has been advancing his ideas of reform also.

New Congressman Joaquin Castro told CNN that "Now that at least part of the fiscal cliff has been averted ... immigration reform really should be a top priority."

Email: eleditor@sbcglobal.net

**El Editor**  
Informing-Educating  
Creating Action.  
The Job of a Real  
Newspaper of  
RECORD

# Comentarios - Opiniones

## THEY NEVER PROMISED ME A ROSE GARDEN

By Hilda Solís  
Hispanic Link News Service

Dear President Reagan:

Bienvenido a Washington.

I beat you to the White House by a year, and now – because you won the election – I'll be vacating the premises.

That's the way it is in politics – four years from now, the person who replaces me may change his mind or her desk, too.

Right?

Not necessarily. Your transition team may tell you that what 25-year-old Hilda Solís is doing isn't important, and in the interests of economy, my position should be eliminated.

With that short note, I hope that I can convince you otherwise – Not so that I can stay on and continue to experience the euphoria of walking where our great presidents walked – on soft patches like the Rose Garden.

I accept the fact that personally I am expandable.

I also admit that many of my specific assignments could probably be classified as non-critical.

My official job title is “executive” *Jan 20* staff assistant to the White House office for Hispanic Affairs. My duties are varied. I write a monthly newsletter directed to His-

panic Americans. I write fact sheets, compiled directories and coordinate conferences. I brief newsmen. I answer phone calls and mail from all over the country.

Sometimes, at the request of Hispanics communicating with us from Denver or San José, California, Pa., or anywhere, I contact the offices of federal officials to inquire whether there's been progress on this project or that program.

That is the “White House calling.” I tell them: Those are magic words. No question about it.

The responses are always courteous and usually positive.

I've also been able to open doors for a few others who wanted to participate in government, like I'm doing. I've been able to do socially and with non-Hispanics as important as Secretary of State Edward Muskie – and casually discuss a worthwhile point in view they're not routinely exposed to.

That's the indispensable part of my job. I'm a link in a national network. The daughter of laboring parents who immigrated to the United States some 30 years ago from Nicaragua and Mexico, I'm part of an essential process – making our government available and responsive to all its people, including 20 mil-

lion Hispanics. I first really became aware of “networking” as a graduate student at the University of Southern California, where I was studying immediately after taking the White House Office of Hispanic Affairs. “Networking” there was based on social and economic status, the neighborhood you came from. Those in the right networks usually received fascinating, lucrative job offers even before they graduated.

I came from a different neighborhood so I soon got lost in the job networking I knew.

Highest offices in government and private industry, almost as a last, I included to the White House.

Gilbert Colon, the Neoyorker (that means New York Puerto Rican) Deputy Assistant to the President for Hispanic Affairs, read my résumé and called my name: “Hilda, come to my office.”

“I had a friend in your home,” he said. “And I will call you again. Call me ‘Cal’.”

That's the first time I realized the impact – in any language – of those words. I broke a lamp racing to the phone.

In the year I've been here, I've found Washington is a city of networking business

and financial networks, religious networks, political networks, media networks.

Veterans' organizations, unions, doctors, farmers, university lobbies, the Boy Scouts – they're all here. Some building 12 stories tall have been applying their influence for more than a century. They learned their techniques from the Pilgrims, I think.

I feel that it's important for us Hispanics to have access, too – more important than for tobacco growers of the藩篱 lobby. We should be able to offer this nation, but our lack of experience and understanding of how to do this well when we try to correct a wrong, or even when we try to present a case.

Our chain is still soft and fragile. So please, Mr. President, take twice before you remove any link from it.

I'll close by saying that I benefited tremendously from my first year's experience in the White House. It will always look impressive on my résumé, too.

Susana se sacerdora,

*Hilda Solís*

P.S. If you have any doubts about the importance of networks, since the election, I have received six job offers from Hispanics – and none from non-Hispanics.

©2013 Reprinted from 1980

## Our Editorial Voice

### Republican's Call for Bipartisanship Rings Hollow

President Barack Obama's second inaugural swearing in ceremony, which lasted less than 2 hours, actually lasted longer than the time it took for critics and Republicans to take straight aim at his inaugural speech.

Hispanic Link News Service said that Obama should have reached out more to Republicans, a.k.a. “the right,” and not been so “liberal” in his speech.

Of course, the comments come from the same group of hypocritical politicians who have blocked the President every inch and step of the way since he was first elected in 2008, all with the goal of making him fail.

What Republicans were complaining about was not only the content of his speech which detailed his vision of how we as a country can get things accomplished, but they say, his attitude is one that disregards their party's needs.

“Pobrecitos” hubo!

Towards the end of last year, they were already whining and saying that Obama is a fool, does not socialize enough with Republicans, or invites them to play golf with him, and does not engage them outside of their normal work sessions.

What they conveniently forgot to tell you is that Obama started out doing exactly that, shortly after he was elected the first time in 2008. He reached out to many Republican leaders, he asked the Secretary of Defense Robert Gates, who had been appointed by Republican George Bush, to meet on an ad-hoc basis. He appointed former Republican Ray LaHood to the Transportation部長。 He nominated Tom Price to be a Senator from Georgia to his cabinet but the Senator declined.

He reached out to the Senate and House Republican leadership. And in return he got “The Single most important thing we want to achieve is for President Obama to be a one-term president”

That quote is from Senate Republican Minority Leader Mitch McConnell! And now a newly elected Texas Congressman by the name of Steve Stockman from southeast Texas recently threatened to impeach the President, if he did not execute orders on guns.

How can the President be expected to continue to reach out, when that is the kind of reaction he gets?

Writing in the New York Times, columist Maureen Dowd also points that Speaker of the House John Boehner did not accept 6 invitations to state dinners and that Senator Minority Leader Mitch McConnell skipped 5 out of the 6. Surely they could have found the time to attend the other 5 events in the past 4 years.

Let's not kid ourselves, it is foolish to think that a president can unify a country that does not want to be unified with us. Pulos might show that Republicans say they want bipartisanship, but ship you can bet that as soon as the senator surge happens, they head out to the gun store to buy some more ammunition.

Or how can the President somehow magically unify two political parties when one of them sees more benefit in acting like they want bipartisanship but really wants to undermine all attempts at bipartisanship.

Republicans benefit when they can convince their supporters that they need more and more money and campaign donations to overcome the “liberal” Obama and his agenda. In other words they need a big run to gain confidence and the president fits the bill.

The way we see it, the President is rightfully responding to the treatment he constantly receives from Republicans, but Republicans aren't used to being challenged, and are still stuck in “They must do this” or “yes sir” mentality.

What they seem to believe is that they are all for bipartisanship. But what they do not say is that they are for bipartisan solutions as long as they get their way. They are all for Social Security and Medicare, but don't you dash the farm subsidies. They are all for giving credit to the expense of those who can afford least it. They are all for cutting off aid to families and food stamp programs, but make sure you don't touch their defense budgets. Need to bring down the deficit, don't worry, just lay off a few thousand teachers and let our youth suffer the consequences.

It is just pathetic that when the Hispanic voters have spoken as they did in this past election, they suddenly whine about a lack of bipartisanship.

When Bush was president, he would emphatically say that he and he alone was the “decider.” Does that sound like bipartisanship to you? Back then, we did not hear any of his party's bipartisanship.

Why? Because they were in power and did whatever they hell they pleased. Just look at Ted Kaczynski. Perry is in the governor's seat, and Republicans control both houses of Congress, do you see bipartisanship in Austin?

The answer is No.

Once upon a time, in a different kind of United States, bipartisanship existed in some fashion. But in those times, Republicans must remember that when they decided to do everything they could to make sure that a Democratic president failed, meaningful bipartisanship died a slow death.

Editors are solely the opinion of The Editor's “editorial voice” and do not represent the views of any of our advertisers. If you would like to offer a guest commentary in response to our editorials, or on any other topic, we welcome your submission. It will be considered for publication in accordance with our editorial policies. Email: eeditor@sheglobal.net

## YA NO ESTAMOS MÁS EN KANSAS

John Flores

Hispanic Link News Service

“No me lo haces porque no te estás más en Kansas”

Así comienza Dorthy sabiendo que algo había cambiado, muchos sentimos sobre lo mismo respecto a la nueva demografía nacional. Llevó a que se realizaron los comicios de noviembre que no les dieron ventaja a los demócratas y sí a los republicanos, y esto dieron cuenta que el resto de los Estados Unidos ha cambiado. Según Paul Taylor, del Instituto Pew.

“Estamos a la mitad de un trayecto centenario, el cual empieza a mediados del siglo pasado, cuando consistió de una nación casi 90 por ciento raza blanca, que avanza hacia la modernidad, pero sigue siendo una nación con una población compuesta mayormente por diferentes razas.”

Los votantes hispanos nuevos y jóvenes fueron los que marcaron la diferencia que puso a Mitt Romney y al partido republicano las costas mayoría electorales en hasta seis estados. El partido republicano entra en un nuevo año

al acoso y se pregunta por qué perdó tan gran porción del voto latino, en particular latino. Los consultores del lado del perdedor se quejan que los valores latinos alinean más con su definición de las virtudes de la familia, la justicia, la lealtad, y el sentido de comunidad. Los latinos tienen un profundo orgullo. Las empresas y los patrones existentes se benefician de la cultura latina.

Lo que los demócratas dicen es de más que sólo eso. Tienen comprobado, los impuestos los que tienen lo que el otro lado quiere – una educación para sus hijos que permita que sus hijos y su esposa regan una mejor vida que la propaga.

Ahora los republicanos les están dando a una suya a medida para acuerdos atractivos políticas migratorias para poder ganar el apoyo de las familias en la siguiente elección.

No obstante, ese es por si solo podrá resultar grandioso. Para garantizar el voto latino en

el 2014 y más allá, la retórica tendrá que cambiarse. Se deben tener políticas públicas que no participen de la xenofobia, en vez de hacer gestos meramente simbólicos. Habrá cambios con dar respeto y mostrar aprecio por las contribuciones de las latinas en la construcción de esta nación. No habrá que percibir a los inmigrantes como causa de muchos males nacionales, sino como una ventaja que hará progresar la nación a través de promover sus habilidades y talentos.

También diremos que la situación en Kansas es de la más desastrosa al grado de fracasar a medida de captar a más electores.

La globalización y la tecnología han comenzado en mundo planteado y retrocedido. Si vamos a lograr el éxito como nación en este nuevo mundo, debemos cultivar el talento y la formación y pronto aprehendido que existe dentro de nuestras comunidades, y entre la immigración como una forma de entrega y revitalizar nuestra capacidad de competir en el mundo.

Hace siete años, el ex gobernador Jon Huntsman Jr. fue el primer dirigente en Utah en abogar por políticas iluminadas y humanitarias de inmigración, y en insistir en su importancia dentro de nuestra economía nacional.

Desde entonces, los dirigentes más llamados de Utah han continuado en estos principios. Como Dorothy, ellos saben que están más en Kansas.

(Vuelvo a citar de Nelsen Roseblatt, el cual se convirtió en ED&C, una empresa internacional. Y hoy, los pueblos que venden tacones están destinados al éxito gracias a medida de capacitar de soporte)

La globalización y la tecnología han comenzado en mundo planteado y retrocedido. Si vamos a lograr el éxito como nación en este nuevo mundo, debemos cultivar el talento y la formación y pronto aprehendido que existe dentro de nuestras comunidades, y entre la immigración como una forma de entrega y revitalizar nuestra capacidad de competir en el mundo.

Hace siete años, el ex gobernador Jon Huntsman Jr. fue el primer dirigente en Utah en abogar por políticas iluminadas y humanitarias de inmigración, y en insistir en su importancia dentro de nuestra economía nacional.

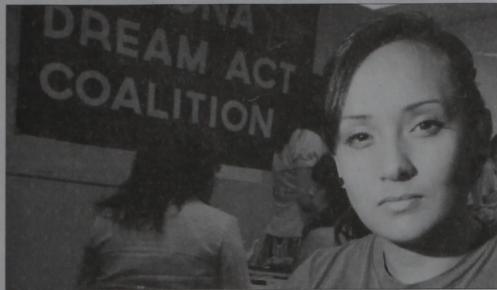
Desde entonces, los dirigentes más llamados de Utah han continuado en estos principios. Como Dorothy, ellos saben que están más en Kansas.

(Vuelvo a citar de Nelsen Roseblatt, el cual se convirtió en ED&C, una empresa internacional. Y hoy, los pueblos que venden tacones están destinados al éxito gracias a medida de capacitar de soporte)

**El Editor:** Gracias por su Apoyo!

Informing-Educating Creating Action. The Job of a Real Newspaper!

# Deferred Action Granted To More Than 150,000 Undocumented Immigrants



The Obama administration has granted deferred action to 154,404 young undocumented immigrants, including more than 50,000 in the past month, according to data released on Friday by the Department of Homeland Security.

President Barack Obama announced in June 2012 that his administration would stop deporting some undocumented young people and instead grant them temporary work authorization and two years reprieve from deportation, a program called Deferred Action for Childhood Arrivals.

DHS began accepting applications Aug. 15, when thousands turned out to workshops across the country to learn how to apply, out of an estimated 1.4 million people who could be eligible for the program. As of Thursday, 407,899 un-

documented young people had applied for deferred action, and 13,366 had been rejected.

Deferred Action for Childhood Arrivals is considered by the administration as something of a Band-Aid ahead of comprehensive immigration reform efforts. The policy impacts roughly the same group of people as would be helped by the Dream Act, a bill that most recently failed in the Senate in 2010.

Immigrants are eligible if they entered the United States before the age of 16, are now under the age of 30 and have lived in the country for at least five years. They must either be in school, have graduated from high school or have a GED, or have been honorably discharged by the military. Reasons for rejection from the program include felony or significant misdemeanor convictions and being deemed

a threat to public safety or national security.

Anyone granted deferred action can still be deported, as DHS Secretary Janet Napolitano emphasized last June.

"This grant of deferred action is not amnesty," Napolitano said. "It is not amnesty. It is an exercise of discretion so that these young people are not held in the removal system. It will help us to continue to streamline immigration enforcement and ensure that resources are not spent pursuing the removal of low-priority cases involving productive young people."

DHS also added information to its online fact sheet on Deferred Action for Childhood Arrivals. Those answers stressed that "deferred action does not confer lawful status" and that DHS can take away deferred action at any time.

## Latino High School Graduation Rates Up 10%



More Latinos are graduating from high school than they were nearly a decade ago, according to a new study by the U.S. Department of Education.

According to the report done by the National Center for Education Statistics, Hispanic students graduated at a rate of 71 percent in 2010. That is a striking jump from 2006, when the rate was 61 percent.

The national rate is 78 percent and the rate for white students

is 83 percent. African Americans have the lowest rate at 66 percent while Asian graduated at a rate of 93 percent.

It's promising that high school graduation rates are up for all ethnic groups in 2010 – especially for Hispanics, whose graduation rate has jumped almost 10 points since 2006.

- Secretary of Education Arne Duncan

"The new NCES report is good news," Secretary of Education

Arne Duncan said in a statement. "It's promising that high school graduation rates are up for all ethnic groups in 2010 – especially for Hispanics, whose graduation rate has jumped almost 10 points since 2006."

Still, Duncan said, Latinos have a long way to go. "The trends are hopeful but our high school dropout rate is still unsustainably high and it's untenable in many of our African-American and Latino communities," he said. "We have a long way to go here."

Jack Buckley, Commissioner for the NCES, said while Latinos are performing better, the numbers are also up because more people are identifying themselves as Hispanic.

"The population of students has changed and there are more identifying themselves as Latinos," Buckley said.

Buckley pointed to California as an example of the improvements among Latinos. About 59

percent of Latinos in that state graduated in 2006, a number that climbed to 71 percent four years later.

According to Buckley, half of California's 4th graders identify themselves as Latino. He said the economy could be the reason for the improved scores.

"One thing that we see across the country in general is that graduation rates goes up when the economy goes down," said Buckley.

There's a reason why education goes up when the economy tanks.

"If you drop out of high school, how many good jobs are there out there for you? None," Duncan said. "That wasn't true 10 or 15 years ago."

Graduation rates increased by more than a percentage point in 38 states between 2009 and 2010, the study found. Only the District of Columbia saw its graduation rates decline by greater than a percentage point during those years.

## Biden dialogará en Google+ sobre violencia de armas

El vicepresidente de EE.UU., Joe Biden, participará este jueves en un diálogo con ciudadanos en internet a través de la plataforma Google+ sobre los esfuerzos iniciados por el Gobierno para reducir la violencia causada por las armas, informó hoy la Casa Blanca.

El diálogo comenzará a las 13:45 hora local (18:45 GMT) y será transmitido en vivo por la web de la Casa Blanca, indicó en un comunicado la residencia presidencial.

Biden ha liderado en las últimas semanas un grupo de trabajo encargado de presentar propuestas al presidente de EE.UU., Barack Obama, para un mayor control de las armas a raíz de la tragedia de la escuela Sandy Hook en Connecticut, donde Adam Lanza mató a 20 niños y 6 adultos después de disparar a su madre y antes de suicidarse.

La semana pasada Obama dio el primer paso para un mayor control de las armas en el país con la firma de 23 decretos ejecutivos y pidió al Congreso que se sume al esfuerzo, además de apelar a toda la sociedad a asumir la responsabilidad de proteger a los niños de la violencia.

Las medidas firmadas por Obama incluyen la prohibición de comercializar armas de asalto, la exigencia de comprobación de antecedentes criminales para todos las ventas y aumentar la cobertura médica en salud mental.

El acto de este jueves será seguido el viernes de un viaje a Richmond (Virginia) en el que Biden y otros funcionarios del Gobierno abordarán también el tema de la violencia vinculada a las armas, de acuerdo con la Casa Blanca.

Según una encuesta de Gallup divulgada hoy, una gran mayoría de los estadounidenses apoya las propuestas del plan presentado por Obama contra la violencia causada por las armas, de acuerdo con la Casa Blanca.

Un 91 % de los encuestados está a favor de un sistema de comprobación de antecedentes criminales para todos los compradores de armas, mientras que un 79 % apoya una mayor formación para los policías, equipos de emergencia y profesionales escolares sobre cómo responder en caso de un ataque armado a un colegio.

Además, un 75 % respalda aumentar las penas para los que compran armas para dárselas a otras personas que no pueden hacerlo por sus antecedentes.

La prohibición de la venta de armas de asalto y de cargadores de alta capacidad obtuvo el respaldo de 80 % y 74 %, respectivamente.

El sondeo de Gallup se realizó el 19 y 20 de enero con entrevistas a 1.013 adultos de todo el país y tiene un margen de error de más menos cuatro puntos porcentuales.

Keystone Light	Natural Light
30 pk	\$18.99
18 pk	\$12.99
12 pk	\$ 7.99

### Specials - SUPER BOWL - Specials

Jan. 28 thru Feb. 2  
GOOD PRICES! \*\*\*\* BEST SERVICE!!

### Broadway Beverage

1713 E. Broadway (Broadway & MLK)

806-744-4542

Look for Texas Tech & USA Flags!!

**ANGELA HIGHTOWER**  
INCOME TAX SERVICE • CHECK CASHING INSURANCE  
1810 34th Street • 1810 34th Street • 1810 34th Street

Welcome - Bienvenidos!  
Income Tax Clients  
  
Se Habla Español

**ANGELA HIGHTOWER**  
INCOME TAX SERVICE  
FAST TAX SERVICE • SERVICIO RAPIDO  
1810 34th Street • (806)762-2460

# Shakira y Gerard Piqué ya son padres de Milan



La cantante colombiana Shakira y el futbolista Gerard Piqué ya son padres de un varón que nació pasadas las 22:30 horas (10:30 p.m. hora local), en la Clínica Teknon de Barcelona.

El portal Sports informó que el portero estuvo programado para la tarde-noche de este martes, por lo que la pareja llegó a la Clínica cerca de las 6:35 de la tarde por la entrada de mercancías.

"Quiero pedirles que me acompañen con sus oraciones en este día tan importante de mi vida", escribió la cantante en su cuenta de Twitter.

La doctora Carlota García-Valdecasas estuvo al frente de la intervención y tanto la madre como el recién nacido se encuentran en perfectas condiciones. El nacimiento se dio vía cesárea y la colombiana estuvo acompañada por Piqué. Los padres de la cantante viajaron desde Colombia también para estar junto a la intérprete.

La Fundación Pies Descalzos fundada por la cantante expresó que "los niños y el equipo estuvieron felices por el nacimiento de Milan!! Te queremos Shak".

Milan Piqué Mebarak nació en un día especial porque se combina el número 2 y es que tanto Shakira como Piqué nacieron un 2 de febrero, ella en 1977 y él en 1987.

## Casados Mónica

## Noguera y Fher de Maná

Desde algún tiempo Mónica Noguera y Fher sostienen un romance, pero el vocalista de Maná sorprendió cuando confirmó que se había casado en televisión nacional. El líder de la banda mexicana se encontraba como invitado de un programa especial de María Celeste Arrarás y José Díaz Balart con motivo de la participación en la ceremonia inaugural del segundo término presidencial de Barack Obama.

Durante la emisión, el tema del romance no pudo obviarse y cuando le preguntaron por su novia conductora dijo que habían contraído matrimonio.

"La verdad, no lo habíamos dicho, yo ya me casé con Mónica...Hace un par de meses, fue algo muy privado,

una ceremonia en la naturaleza, en el campo. Fue en Guadalajara, en un bosque, solamente estabamos ella y yo, descalzos, vestidos de blanco y es todo lo que les digo", explicó Fher. Miralo aquí.

Según lo que explicó, parece más bien una ceremonia tipo ritual, a lo hippie. Si no se sientan documentos legales, no hay matrimonio ante los ojos de la ley más casados que ellos se sientan.

Sin embargo el programa radial "Fórmula Espectacular" de Río Rubio, asegura que la boda sucedió en Miami y que fue vendida a una publicación, por lo que no se han revelado más detalles al respecto.

¿Qué opinas? ¡Hubo boda o no?

### MEDICAL TECHNOLOGIST

LUBBOCK, TEXAS- UNIVERSITY MEDICAL CENTER perform various chemical and bacteriological test to obtain data for use in diagnosis & treatment of diseases in the department of Hematology, Chemistry, Toxicology, Immunohematology and Bacteriology. MINIMUM REQUIREMENTS: Education: Bachelor's Degree in Clinical Laboratory Science or Medical technology; Certification: American Society for Clinical Pathology (ASCP) Certified or Eligible for Certification; Interested parties, please send resume to HR, 602 Indiana Avenue, Lubbock, TX 79415 or to Judy.Scott@umchhealthsystems.com.

One of the nation's oldest and largest companies in the service industry is seeking a full time Facility Manager in the Lubbock, TX area.

The Facility Manager's responsibilities would be:

- Hiring Employees
- Creating & Managing Employee Schedules
- Dispatching Crews
- Customer Service and Quality Control
- Purchasing and Inventory Control in the local cost center
- Accountable for monthly P&L statements
- Forecasting Growth and Equipment Projections
- Managing Daily Information Flow to Company Headquarters

Applicant must be computer literate and bi-lingual.

Starting Salary \$50k+ with performance review after 6 months with potential incentives based on cost center growth.

Must have a current and valid Driver's License with no more than one moving violation in the past 12 months, no DUI, reckless driving, suspensions or revocations on record in the past 36 months.

Must also pass background check and E-Verify

Email Resumes to: fleetwashpvd@hotmail.com

# Lila Downs festeja nominación al Grammy

La cantante Lila Downs celebra su nominación al Grammy Americano, y se encuentra a la espera del estreno de la película "Mariachi gringo", para la cual actuó y ahora compone el tema principal.

En conferencia de prensa, Roberto López, presidente de Sony Music México, entregó a Downs un Disco de Platino más Oro por los más de 100 mil copias vendidas en México de su álbum "Pecados y Milagros", mismo por el que recientemente ganó el Grammy Latino y ahora está nominada al Grammy Americano en la categoría de Mejor Álbum Regional Mexicano.

Lila Downs expuso su satisfacción por este reconocimiento a su trabajo y agradeció poder vivir el éxito a sus "cuarenta y tantos años".

"La verdad es que nunca pensé en los reconocimientos y en tener tanto éxito, sino simplemente busqué crecer y mostrar la riqueza musical y decir también que éste es un trabajo de mucho esfuerzo y que nunca me había sentido tan apoyada como ahora", dijo la cantante, que incluso estaba un poco nerviosa.

Reconoció que el estar nominada

a los Grammys Americanos le satisface, ya que muchos músicos aspiran a esto y simplemente no se les da el crédito y ahora ella tiene esta oportunidad, que se suma a los tantos logros en su carrera.

Referente a la película "Mariachi gringo", que se estrenará

en marzo próximo, resaltó que ésta tiene un mensaje positivo al haber de México y de su cultura musical.

Agregó que dicha producción hace un personaje pequeño, en el cual enseña a tocar la vihuela al gringo que viaja de Estados Unidos a México, con el sueño de conocer al mariachi.

Asimismo, comentó que actuó



almente trabaja en lo que será el tema principal de la película, el cual es una mezcla de sonidos entre música electrónica con mariachi y llevará como nombre "Nueve esquinas", donde hace alusión a una de las

calles de Gundalajara, Jalisco.

"Estoy contenta por este trabajo y ahora hay que esperar a ver los resultados, pero la historia es divertida", dijo la cantautora, al referirse al filme exhibido en el Festival de Guadalajara, y en el que también participa la actriz Martha Higareda.

Con referencia a sus planes para este año, Downs señaló que planea

## Dolores Prida, beloved columnist and playwright, dies at 69

Cuban-born playwright, journalist and poet Dolores Prida, whose candid, humored and often mordant columns about the most pressing social and political issues constituted one of the staples of La Prensa, died of cardiac failure on January 20.

The night before, Ms. Prida attended the 20th anniversary celebration of LIPS, an advocacy group of Latina journalists and other professionals. The party's special guest was Supreme Court Justice Sonia Sotomayor, who earlier that day had been interviewed in a public event at El Museo del Barrio by another member of the group, TV and radio host María Hinosa. On her way back home, Ms. Prida felt sick and called her sister, who took her to Mount Sinai Hospital, her colleague and close friend Maite Iñaki told *Latinamerica* magazine. Ms. Prida, who suffered from diabetes but was apparently in general good health, passed away on Sunday morning. "It's not known yet if she died of a heart attack or a stroke," said Junco, a former editor for the Daily New.

"She will be an autopsy," said Ocaña Pérez. "She loved helping Latinas understand their self-worth and potential whether it was through her column's combination of witty and wise advice or by helping those of us putting together each magazine issue stay true to our mission of celebrating Latina life and accomplishments," said Ocaña Pérez.

Dolores Prida was born on September 5, 1943, in Caihárién, Cuba. In 1961 she, her mother and her two siblings reunited in Miami with her father, who had left the island shortly after the triumph of the Cuban Revolution. The family settled in New York City, where Ms. Prida would spend the rest of her life.

She took a job at a bakery and attended night classes at Hunter College for a few years before making an inroad into the publishing industry and launching her

first female playwrights that nourished the New York Latino stage during the 1980s and 1990s.

Her first play, *Beautiful*, premiered in 1977. It was followed by *The Beggars*

Soap Opera

, a musical comedy inspired in Bertolt Brecht's

The Three Penny Opera (1979); *Coser y canar* (1981); *Pantallas* (1986); *Bodánica* (1991); *Casa Propia* (A House of Our Own, 1999),

and *Four Girls Named José* ... and *Una Mujer Nama* (2000). Throughout her career, she received several distinctions: the Cintas Fellowship Award for Literature, the Creative Artistic Public Service Award for Playwriting (1976) and the Excellence in Arts Award, given by Manhattan Borough President (1987). In 1989 she was granted a Doctor of Humane Letters degree by Mount Holyoke College.

Reviewing *Casa Propia* in 1999

for the New York Times, D. J. Bruckner said: "Ms. Prida has a good ear for New York Hispanic street language, and the cast

exploits it so hilariously that at times even a viewer with no Spanish may want to set aside the simultaneous translation

earphones and take it in raw: the grimmaces and gestures reveal what is meant, and the sound is too good to miss. (The play's characters) are likely to live with you for a long time."

So will Dolores' memory live in those who knew her. She will be sorely missed.

Tiempo, New York correspondent for *Vision* magazine, senior editor of *Nuestro* magazine, literary manager for the theatrical organization International Arts Relations (INTAR), and publications director for the Association of Hispanic Arts (AHA).

Ms. Prida began writing short stories and poetry while still a teenager in Cuba. In the U.S., she published her first book, the collection of poems *37 poemas* (1967), but it was as a playwright that she would establish her literary reputation. Alongside Eduardo Machado, Manuel Martín, Tito Laviera and others, she was one of the most active and one of the

## Need to advertise your business? Call today and ask about our special!

# El Editor Newspaper



serving West Texas  
for over 35 years!  
Call us 806-763-3841 or  
email [eleditor@sbcglobal.net](mailto:eleditor@sbcglobal.net)

READ  
EL  
EDITOR  
ONLINE  
[WWW.ELEITOR.COM](http://WWW.ELEITOR.COM)

# Duncan dominates as Spurs mount comeback at Philly

As the 76ers' lead grew, the fans got louder, the fourth quarter a bit more wild.

It didn't get unpredictable. At least, not to anyone on the Spurs.

Tim Duncan and Tony Parker have thrived in situations more uncomfortable than trailing on the road in the fourth against a sub-.500 team.

Duncan and Parker pushed back hard-changing Philadelphia late in the game to lead San Antonio to its fifth straight win, 90-85 over the Philadelphia 76ers on Monday night.

Duncan had his fifth double-double of the season with 24 points and 17 rebounds and Parker had 20 points. The Spurs blew a 17-point lead in the first half before rallying late in the fourth to win again without guard Manu Ginobili. Ginobili is still out with a strained left hamstring.

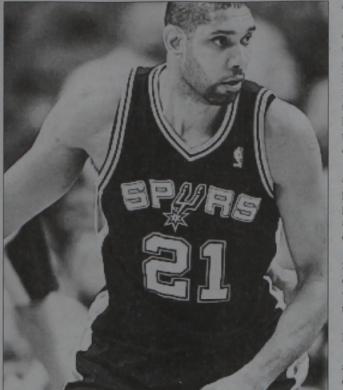
After the Sixers turned the 17-point hole into a seven-point lead, the Spurs got it together. Kawhi Leonard dunked off a turnover, then buried a 3 off a defensive board to tie it 88-all. Duncan's jumper made it 84-82 and Parker swished one the next time down.

"We called a couple of things down the stretch that Tony and Timmy have been running for over a decade now," coach Gregg Popovich said. "The balls, they went in."

For the Sixers, the balls went out. They missed nine of their final 10 shots and the Spurs closed the game on a 15-3 run.

"When you've been playing a long time, and you have a great coach, you know what to do," Parker said.

The Sixers seemed lost. Evan Turner had 18 points and 12 rebounds, but the Sixers still lost for the seventh time in nine games. Andrew Bynum, out all



season with knee injured knees, said before the game he remained on target to return around the All-Star break.

The Sixers could use him. Without their best player, they've slumped to seven games under .500.

Without Ginobili for the fourth straight game, the Spurs got clutch baskets down the stretch to win their NBA-high 15th road game.

After a miserable first half, the Sixers turned to Spencer Hawes and Nick Young off the bench to come back. The Sixers erased the early 17-point hole with three straight big baskets in the fourth.

Royer Ivey pulled them in at 73-all and Hawes put them ahead for the first time in the game with a 17-footer that made it 75-73.

Thaddeus Young's short jumper

put the crowd of 15,346 on their feet and stirred up the "Defense!" chant for the first time all game.

Nick Young's 3-pointer and long jumper gave the Sixers a seven-point lead.

But then the sloppy play took hold. Easy missed shots. Turnovers. Duncan blocked Jrue Holiday's layup.

"We recognized there was time left in the game," Duncan said. "We had to tidy up on the defensive end and get some stops. We did just that."

Just like that, game over.

"We didn't finish them off."

Thaddeus Young said: "We've just got to figure out a way to get past those kinds of teams. We're trying to make runs, we're trying to get wins, we're trying to get wins."

Led by Duncan, the Spurs took control of this one early and raced to a 17-point lead in the second

quarter.

At last in the third, the Sixers came ready to play, showing the sharp shooting touch that abandoned them in the first half. Hawes, who scored 16, buried a 3 as part of an 8-0 run that sliced the gap down to four. Young, however, missed two free throws that would have inched the Sixers closer.

As they do, the Spurs took advantage of the missed opportunities from the line. Parker pushed them back with a jumper and Leonard's thunderous dunk quickly made it 61-49.

They did just that. Maybe the outcome would have been different with Bynum. They'll need him in their playoff push.

"We're very concerned," coach Doug Collins said.

Bynum, their big offseason acquisition, again expressed optimism he'd finally be ready to play around next month's All-Star game. Bynum has sat out the season because of bone bruises on both his knees. He practiced jump shots with the Sixers at the morning's shootaround and insisted his pain free.

Bynum, a free agent at the end of the year, has no intention of rushing back. There's still plenty he has to work on before he's cleared.

"It's going to be defensive slides, cutting, running full speed and stopping, backpedaling, jumping," he said. "Explosive stuff."

Bynum wasn't the only reason the Sixers' locker room was buzzing before the game. Former Charger Charles Barkley - his retired No. 34 hangs in the rafters - called the game for TNT and was a pregame visitor. Barkley received a huge standing ovation when the Sixers aired a video tribute to him.

## Seau's family sues NFL over brain injuries, accuses league of deception

The family of Junior Seau has sued the NFL, claiming the former linebacker's suicide was the result of brain disease caused by violent hits he sustained while playing football.

The wrongful death lawsuit, filed Wednesday in California Superior Court in San Diego, blames the NFL for its "acts or omissions" that hid the dangers of repetitive blows to the head. It says Seau developed chronic traumatic encephalopathy (CTE) from those hits, and accuses the NFL of deliberately ignoring and concealing evidence of the risks associated with traumatic brain injuries.

Seau died at age 43 of a self-inflicted gunshot in May. He was diagnosed with CTE, based on posthumous tests, earlier this month.

An Associated Press review in November found that more than 3,800 players have sued the NFL over head injuries in at least 175 cases as the concussion issue has gained attention in recent years. More than 100 of the concussion lawsuits have been brought together before U.S. District Judge Anita B. Brody in Philadelphia.

"Our attorneys will review it and respond to the claims appropriately through the court," the NFL said in a statement Wednesday.

Helmet manufacturer Riddell Inc., also is being sued by the Seaus, who say Riddell was "negligent in their design, testing, assembly, manufacture, marketing, and engineering of the helmets" used by NFL players. The suit says the helmets were unreasonably dangerous and unsafe.

Seau was one of the best linebackers during his 20 seasons in the NFL. He retired in 2009.

"We were saddened to learn that Junior, a loving father and teammate, suffered from CTE," the family said in a statement released to the AP. "While Junior always expected to have aches and pains from his playing days, none of us ever fathomed that he would suffer a debilitating brain disease that would cause him to leave us too soon."

"We know this lawsuit will not bring back Junior. But it will send a message that the NFL needs to care for its former players, acknowledge its decades of deception on the issue of head injuries and player safety, and make the game safer for future generations."

Plaintiffs are listed as Gina Seau, Junor's ex-wife; Junor's children Tyler, Sydney, Jake and Hunter; and Beate Hoffmann, trustee of Seau's estate.

The lawsuit accuses the league of glorifying the violence in pro football, and creating the impression that delivering big hits "is a badge of courage which does not seriously threaten one's health."

It singles out NFL Films and some of its videos for promoting the brutality of the game.

"In 1993's NFL Rocks, Junior Seau offered his opinion on the measure of a punishment hit: 'If I can feel some dizziness, I know that guy is feeling double that,'" the suit says.

The NFL consistently has denied allegations similar to those in the lawsuit.

"The NFL, both directly and in partnership with the NIH, Centers for Disease Control and other leading organizations, is committed to supporting a wide range of independent medical and scientific research that will both address CTE and promote the long-term health and safety of athletes at all levels," the league told the AP after it was revealed Seau had CTE.

The lawsuit claims money was behind the NFL's actions.

"The NFL knew or suspected that any rule changes that sought to recognize that (to brain disease) and the health risk to NFL players would impose an economic cost that would significantly and adversely change the profit margins enjoyed by the NFL and its teams," the Seaus said in the suit.

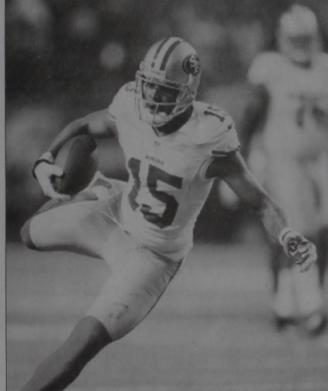
The National Institutes of Health, based in Bethesda, Md., studied three unidentified brains, one of which was Seau's, and said the findings on Seau were similar to autopsies of people "with exposure to repetitive head injury."

"It was important to us to get to the bottom of this truth," Gina Seau told the AP then. "And now that it has been conclusively determined from every expert that he had obviously had CTE, we just hope it is taken more seriously. You can't deny it exists, and it is hard to deny there is a link between head trauma and CTE. There's such strong evidence correlating head trauma and collisions and CTE."

In the final years of his life, Seau went through wild behavior swings, according to Gina and 23-year-old son, Tyler. There also were signs of irrationality, forgetfulness, insomnia and depression.

He emotionally detached himself and would kind of "go away" for a little bit," Tyler Seau said. "And then the depression and things like that. He started to progress get worse."

## Report: Sexual assault allegations against Crabtree 'not holding up'



The allegations of sexual assault against San Francisco 49ers wide receiver Michael Crabtree do not appear to be holding up against further scrutiny, according to a report in the San Francisco Chronicle. Crabtree was accused of assaulting a woman Jan. 12 in a hotel room after the 49ers beat the Green Bay Packers.

Crabtree was reportedly accompanied by three women to the hotel, and one filed the complaint of sexual assault with police. The other two, according to the paper's source, have

indicated that no assault took place. The source also said that there has not been any physical evidence discovered.

Police have said publicly that Crabtree has been cooperative, and he has denied any wrongdoing.

The hope is that the matter be resolved in the next 10 days, which would be prior to Super Bowl XLVII. Still, police chief Greg Suhr indicated to the paper that it could take longer.

"It will take as long as it takes, but we are going to do it right," Suhr said.

**Key Animal Clinic**  
5006 50th Street  
(806) 792-6226

*Serving the South Plains for Over 37 Years!*  
*jSe Habla Español!*

Love Your Pet &  
Give Them What They Need!  
Visit Us Today!

**TEE SHIRT PRINTING!!**  
**\* Family Reunions**  
**\* Softball teams**  
**\* Bowling**  
**\* Any sports & activities**  
**Call 806-741-0371**

**Drivers:**  
**Excellent Pay,**  
**Bonuses & 100% Paid Health Ins!**  
**CDL-A, 1 yr TT Exp. Tank-Haz End. Req. Martin Transport: 1-866-823-0286**

**Need to advertise your business?**  
**Call today for special rates for new clients!**  
**806-763-3841 or eeditor@sbcglobal.net**  
**WWW. eeditor.com**

## Charles Medical Clinic

Walk-ins Welcome!  
Mon-Fri 8-6 pm  
Sat. 8-12

All ages  
Annual Exams  
Women's Health  
Pediatrics & Adults  
FLU Shots Available

3624 D 50th St.  
806-795-1431  
Lubbock, TX 79413  
Se Habla Español



**cQUE PASA?**  
**Let us know! Email us at eeditor@sbcglobal.net**

## Ley de salud Obama plantea dilema a gobernadores



Los gobernadores de Estados Unidos que rechazan el seguro de salud para los pobres, como lo dicta la reestructuración del sistema federal de salud, podrían quedar políticamente descolocados en el tema migratorio: Un resquicio de la ley significa que algunos ciudadanos estadounidenses podrían verse forzados a quedarse sin seguro, mientras que los inmigrantes legales residentes en el mismo estado podrían conseguirlo.

Es una consecuencia imprevista del modo en que la decisión del año pasado de la Corte Suprema cambió las disposiciones del seguro Medicaid en la ley del presidente Barack Obama.

La reestructuración del sistema expandió el programa

federal-estatal para la gente de bajos ingresos y discapacitada. La Corte Suprema hizo que la expansión del Medicaid fuese optativa para los estados, lo que complicó la situación.

Las autoridades de Arizona llamaron la atención sobre el problema la semana pasada, cuando la gobernadora republicana Jan Brewer optó por aceptar la expansión del Medicaid.

Brewer había sido una energética opositora al nuevo sistema y su decisión suscitó la atención nacional. Algunos documentos en el presupuesto estatal citaron ese resquicio migratorio como uno de los motivos.

"Si Arizona no acepta la expansión, para los arizonanos

por debajo de la línea federal de pobreza, solo los inmigrantes legales, pero no los ciudadanos, serían elegibles para los subsidios", dijeron los documentos.

Eso se debe a que los inmigrantes serían elegibles para conseguir seguro privado subsidiado por el gobierno, pero no los ciudadanos de bajos ingresos. El gobierno de Obama confirmó la interpretación de Arizona.

Lo que Brewster significaba es que "al rechazar la expansión, esencialmente se está recompensando a la población inmigrante a expensas de los ciudadanos propios", comentó Matt Salo, director ejecutivo de la Asociación Nacional de Directores de Medicaid, un grupo no partidista que representa a los estados en Washington.

La situación podría requerir explicaciones al gobernador de Texas Rick Perry, opuesto enérgicamente a la ley de Obama y al gobernador de Florida Rick Scott, que está estudiando su posición. Ambos estados tienen gran número de ciudadanos sin seguro y de inmigrantes legales.

"Creo que los políticos sentirán una gran presión para no

crear este tipo de desigualdad", opinó Jennifer Ngandu, experta en política de salud en el Consejo Nacional de La Raza, uno de los principales grupos hispanos, que reclaman en su trabajo ahora que las naciones adopten nuevas reglas para mejorar la seguridad.

Los quejas se prodijeron cuando dos laboratorios —en Holanda y Estados Unidos— reportaron haber creado versiones de la gripe aviar más fáciles de propagar. Debido a un áspero debate sobre la supervisión de dicha investigación y sobre las posibilidades de que pudiera ayudar a terroristas, los científicos suspendieron voluntariamente su trabajo en enero del año pasado, y también lo hicieron más de tres docenas de los principales investigadores sobre la gripe.

Hoy los investigadores anuncian que levantan su monitoreo debido a que la pausa en su trabajo dio resultados: dio tiempo al gobierno de Estados Unidos y otras autoridades en salud mundial para determinar cómo supervisar las investigaciones sobre gérmenes peligrosos.

Varios países ya promulgaron nuevas reglas. Estados Unidos está detallando su propia normativa, un proceso que el doctor Anthony Fauci, del Instituto Nacional de Salud, dijo debe completarse en cuestión de semanas.

En cartas publicadas esta semana en las revistas Science y Nature, los científicos escribieron que quienes cumplen con los requisitos de su nación tienen la responsabilidad de seguir estudiando de qué modo la mortífera gripe aviar podría mutar para convertirse en una amenaza may-

## Reanudan investigación sobre la mortífera gripe aviar

Los científicos de diversas partes del mundo que el año pasado suspendieron una investigación controvertida sobre la mortífera gripe aviar dicen que reanudarán su trabajo ahora que las naciones adopten nuevas reglas para mejorar la seguridad.

Los quejas se prodijeron cuando dos laboratorios —en Holanda y Estados Unidos— reportaron haber creado versiones de la gripe aviar más fáciles de propagar. Debido a un áspero debate sobre la supervisión de dicha investigación y sobre las posibilidades de que pudiera ayudar a terroristas, los científicos suspendieron voluntariamente su trabajo en enero del año pasado, y también lo hicieron más de tres docenas de los principales investigadores sobre la gripe.

Hoy los investigadores anuncian que levantan su monitoreo debido a que la pausa en su trabajo dio resultados: dio tiempo al gobierno de Estados Unidos y otras autoridades en salud mundial para determinar cómo supervisar las investigaciones sobre gérmenes peligrosos.

Unas pocas prevalecieron los investigadores de la gripe: el gobierno decidió que los datos no amenazan ninguna amenaza inminente de terrorismo y los dos laboratorios publicaron sus trabajos a medida que se publicaron sus resultados. Se preocuparon de que los terroristas pudiesen usar la información para crear un arma biológica. Asimismo, los científicos debieron si era buena idea crear nuevas cepas de la enfermedad y, de serlo, cómo prevenir accidentes de laboratorio.

A fin de cuentas, prevalecieron los investigadores de la gripe: el gobierno decidió que los datos no amenazan ninguna amenaza inminente de terrorismo y los dos laboratorios publicaron sus trabajos a medida que se publicaron sus resultados.

Fueron reabiertos en las próximas semanas empezarán una nueva investigación en Holanda, con fondos europeos, para explorar exactamente qué mutaciones implican el mayor riesgo.

Los científicos financiados por Estados Unidos no pueden reanudar sus estudios hasta que se complete la política del gobierno al respecto.

## Legisladores de Texas quieren armas en escuelas

El tiroteo de esta semana en una universidad comunitaria del área de Houston motivó nuevos llamados para que se permita que los dueños legales de armas de fuego puedan portarlas, pero de forma oculta, en recintos universitarios de Texas, como medida de defensa.

Legisladores del estado ya analizan una propuesta de ley que permite llevar armas ocultas en las aulas. Una propuesta similar fracasó en 2011, pero la masacre del mes pasado en una escuela primaria en Newton, Connecticut, ayudó a reactivar el debate sobre la seguridad en las escuelas y el incidente del martes en el Lone Star College hizo que partidarios de esa medida buscasen respaldo.

El senador estatal republicano Brian Birdwell, que presentó la semana pasada la propuesta de Ley de Protec-

ción Personal en los Campus, dijo que el tiroteo en Lone Star College muestra la necesidad de esa ley.

"Reafirma lo que ya sabemos: Cuando desarmas a ciudadanos respetuosos de la ley en quienes deberían confiar, los dejas indefensos", dijo Birdwell.

Las probabilidades de que la ley fuese aprobada son inciertas. La sesión comenzó el 8 de enero y continuará hasta el 27 de mayo. Hasta ahora, 14 senadores, todos republicanos, de los 31 de esa cámara, han declarado su apoyo a la propuesta de Birdwell. Sin embargo, la medida tenía el apoyo de la mayoría en ambas cámaras y del gobernador Rick Perry en 2011, pero expiró sin una votación final al término de la sesión.

Los administradores escolares generalmente no respaldaron la propuesta, diciendo que les preocupa que la presencia de

más armas de fuego traiga más violencia a los campus. Los partidarios dicen que es una importante medida de autodefensa y que remite al derecho a portar armas.

"Empareja la situación en términos de seguridad", dijo la senadora republicana Donna Campbell. "Tenemos que permitirle a la gente la opción de protegerse".

Texas aprobó su ley de armas ocultas en 1995. Los poseedores de las licencias deben tener al menos 21 años y pasar un curso de entrenamiento.

El senador demócrata Rodney Ellis dijo que los partidarios de la propuesta deberían cuidarse de "usar un incidente así para conseguir ganancias políticas".

Ellis, que se opone a la propuesta, dijo que los profesores pudieran sentirse intimidados por los estudiantes si tienen que preocuparse de quién está armado.

Los administradores escolares generalmente no respaldaron la propuesta, diciendo que les preocupa que la presencia de

El secretario de Defensa de Estados Unidos, Leon Panetta, retirará la prohibición militar para que las mujeres sirvan en combate, abriendo cientos de miles de posiciones en el frente y posiblemente puestos de comando élite después de más de una década en guerra, dijeron oficiales del Pentágono.

El cambio revolucionario, recomendado por el Estado Mayor Conjunto, anula un fallo de 1994 que prohíbe que las mujeres pudiesen ser asignadas a unidades de combate terrestre más pequeñas.

La decisión de Panetta da a los servicios militares hasta enero de 2016 para buscar excepciones especiales si ellos creen que algunas posiciones deben seguir vedadas a las mujeres.

Un alto funcionario militar dijo que los servicios desarrollarán planes para permitir que

las mujeres busquen posiciones de combate. Algunos puestos podrían abrirse incluso este año. Las

hasta el jueves, el oficial habló con la condición de no ser identificadas.

La decisión de Panetta extiende el Pentágono de hace casi un año para abrir unas 14.500 posiciones de combate para mujeres, casi todas ellas en el Ejército. Esta decisión podría abrir más de 230.000 puestos a mujeres en las unidades de Infantería del Ejército y de la Marina.

En años recientes las necesidades de la guerra empujan a las mujeres a puestos médicos, policiales y de inteligencia militar que algunas veces venían aparejados —aunque no formalmente asignados— a unidades en el frente.

Las mujeres constituyen 14% de los 1.4 millones de militares en activo.

## DO YOU NEED TAX HELP?

Texas Tech University School of Law LOW-INCOME TAXPAYER OUTREACH CLINIC can help you with Federal Tax issues related to these individual income tax matters:

- \*IRS AUDIT APPEALS
- \*DEBT COLLECTION NOTICES
- \*EXAMINATION NOTICES
- \*NON-FILER ISSUES
- \*IRS COLLECTION NOTICES
- \*INNOCENT SPOUSE ISSUES
- \*GARNED INCOME TAX CREDIT CONTROVERSIES
- \*INCOME THIFT ISSUES

You may be eligible for FREE help if your income is less than 250% of the Federal Poverty Guidelines. If English is not your first language? The LTCF can help with Spanish translation. The LTCF does not assist in any criminal tax matters or tax preparations.

Please join the Director and law students of Texas Tech University's School of Law Low-Income Taxpayer Clinic, at one of the following walks-in tax clinics if you need help with a Federal tax issue.

**St. John's United Methodist Church**

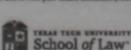
1501 University, Lubbock, Texas

Thursday, September 27, 2012 - 5:30 to 7:30 p.m.

Thursday, January 24, 2013 - 5:30 p.m. to 7:30 p.m.

Thursday, March 21, 2013 - 5:30 p.m. to 7:30 p.m.

For more information contact Nancy Mojica, LTCF Community Outreach Coordinator (806) 743-4312 or (800) 420-4027 M-F 8:00 a.m. to 5:00 p.m. Email: [clinic.law@ttu.edu](mailto:clinic.law@ttu.edu)



TTU LTCF is a registered by a group of law students from Texas Tech University School of Law and working from the Texas Tech University. The Clinic and its employees and volunteers are not affiliated with the SJC and a taxpayer's decision to use the LTCF will not affect the paper's rights before the IRS.

## CENA PARA DOS

Sándwiches Regulares de 6"



2 Bolsas de Frituras

2 Bebidas de 21 oz

\$1100

Todo por sólo

**SUBWAY**

Todos los días después de las 5:00 PM

Excluye sándwiches Premium & Supreme. Más impuestos. Oferta por tiempo limitado. Código adicional por extracción. Todas las marcas comerciales de frituras relacionadas son propiedad de Frito-Lay North America, Inc. © 2012 Doctor's Associates Inc. SUBWAY® es una marca registrada de Doctor's Associates Inc.